

un' iniziativa del circolo uranici  
**GIOVENTU' E MUSICA**

**JUGEND UND MUSIK**  
eine initiative der vhy urania

**konzertsaion 86-87**

**stagione 1086-87**

**STADTTHEATER MERAN**  
**TEATRO PUCCINI - MERANO**



KONZERTSAISON

JUGEND UND MUSIK  
GIOVENTU' E MUSICA

STAGIONE CONCERTISTICA -

1986 / 1987

"- KONZERTSAISON

STADTTHEATER MERAN - TEATRO PUCCINI MERANO

*JUGEND UND MUSIK -  
eine Initiative der Vhs Meraner Urania;  
in Zusammenarbeit mit:  
Sender Bozen der RAI,  
HAYDN-Orchester Bozen/Trient;  
gefördert von:  
Südtiroler Landesregierung,  
Stadtgemeinde Meran,  
Volksbank Meran.*

*GIOVENTU' E MUSICA -  
un'iniziativa dell'Urania di Merano;  
in collaborazione con:  
Sender Bozen della RAI,  
Orchestra HAYDN Bolzano/Trento;  
con la partecipazione di:  
Giunta Provinciale di Bolzano,  
Comune di Merano,  
Banca Popolare di Merano.*

# KONZERTKALENDER

*Freitag, den 24. Oktober 1986*

*20,30 Uhr*

## CANADIAN BRASS

Die diesjährige Konzertreihe beginnt mit einem besonderen Ereignis, mit einem Konzert des weltberühmten Blechbläserensembles CANADIAN BRASS. Die fünf Musiker begeistern durch ihre unglaubliche technische Virtuosität, ihre bestechende Präzision und hervorragende Musikalität. Das Quintett hat mit seinem unverwechselbaren Stil, mit viel Witz und wenig Respekt (schon gar nicht vor der Trennung zwischen "E" und "U"-Musik) in vielen Fernsehauftritten und Konzerttourneen unzählige Anhänger gefunden.

*Donnerstag, den 13. November 1986*

*20,30 Uhr*

## HAYDN-ORCHESTER

Dir.: Karl Martin; Lucia dal Bosco, Klavier;  
Tiziana Canfori, Cembalo; Gertrud Chiochetti, Harfe

Die Konzerte des HAYDN-Orchesters im Abonnement 'JUGEND 4 MUSIK' werden heuer von einer Reihe internationaler Dirigenten geleitet. Beim ersten steht der Schweizer KARL MARTIN am Pult. Auf dem Programm stehen das Konzert in B-Dur von Albinoni, die 'Petite symphonie concertante' von Frank Martin und die Symphonie Es-Dur von Mozart, die erste der berühmten letzten drei.

*Mittwoch, den 03. Dezember 1986*

*20,30 Uhr*

## JUNGE SÜDTIROLER MUSIKER

Auch in unserem Lande gibt es immer mehr junge Menschen, die ein Instrument erlernen und beherrschen. Es ist mit ein Anliegen der Konzertreihe 'JUGEND & MUSIK', die sich ja besonders an die einheimische Bevölkerung richtet, auch einheimische junge Künstler vorzustellen. In diesem Konzert werden einige von ihnen ihr Können zeigen.

*Donnerstag, den 18. Dezember 1986*

*20,30 Uhr*

HAYDN-ORCHESTER

Dir.: Hermann Michael

Georg Egger - Ottavia Kostner, Violine

Südtiroler Musiker stehen auch bei diesem Konzert des HAYDN-Orchesters, das von seinem ständigen Dirigenten HERMANN MICHAEL geleitet wird, im Mittelpunkt: zum einen wird ein Werk des Südtiroler Komponisten H. Grassl aufgeführt, zum andern spielen die Südtiroler Geiger G. Egger und O. Kostner den Solopart in Mozarts Concertone für 2 Violinen und Orchester. Abgeschlossen wird das Konzert mit Haydns Symphonie in Es-Dur (mit dem Paukenwirbel).

*Donnerstag, den 22. Jänner 1987*

*20,30 Uhr*

HAYDN-ORCHESTER

Dir.: James Judd - Franco Rossi, Violoncello

Franco Rossi, der Cellist des berühmten Quartetto Italiano, spielt mit dem HAYDN-Orchester das Cellokonzert a-moll von Schumann. Weiters werden in diesem Konzert, das vom englischen Dirigenten JAMES JUDD geleitet wird, die 'Musik für Saiteninstrumente, Schlagzeug und Celesta' von Bartok und Beethovens 2. Symphonie vorgetragen.

*Freitag, den 27. Februar 1987*

*20,30 Uhr*

DIE SINGPHONIKER

Einer der Höhepunkte der heurigen Konzertreihe ist sicherlich der Abend mit dem Vokalensemble DIE SINGPHONIKER aus München. Die Gruppe - 5 Sänger und ein Pianist - verfügen über ein Repertoire, das vom Madrigal bis zu zeitgenössischen Kompositionen reicht, eingeschlossen Schlager der 20er und 30er Jahre im 5-stimmigen Männerchorsatz.

*Samstag, den 07. März 1987*

*20,30 Uhr*

JOSEF SUK - KAMMERORCHESTER PRAG

Es freut uns besonders, daß dieses Konzert in das Abonnement aufgenommen werden konnte. Der Geiger JOSEF SUK und das PRAGER KAMMERORCHESTER bedürfen keiner Präsentation, sind sie doch durch ihren internationalen Ruhm jedem Musikliebhaber ein Begriff. Auf dem Programm stehen Violinkonzerte von Bach, Haydn und Suk.

Donnerstag, den 26. März 1987

20,30 Uhr

HAYDN-ORCHESTER

Dir.: Ernest Bour - Rolf Dieter Arens, Klavier

Mozarts großartiges c-moll Klavierkonzert wird vom Leipziger Pianisten Rolf Dieter Arens zusammen mit dem HAYDN-Orchester interpretiert. Unter der Leitung des französischen Dirigenten ERNEST BOUR spielt das Orchester außerdem die Ouvertüre zu 'Les Chinois' von Gluck und die Hindemith-Symphonie 'Mathis der Maler'.

Mittwoch, den 08. April 1987

20,30 Uhr

DUO MADROSZKIEWICZ / WAGNER-ARTZT

Die polnische Geigerin JOANNA MADROSZKIEWICZ und der Wiener Pianist MANFRED WAGNER-ARTZT präsentieren im ersten Teil ihres Konzertes die Sonate g-moll von Tartini und die Frühlingssonate von Beethoven. Der 2. Teil ist ganz Komponisten vorbehalten, die sich besonders der Geige gewidmet haben (Szymanowski, Wieniawski, Paganini), wobei J. Madroszkiewicz ihr Temperament und ihre ganze Virtuosität unter Beweis stellen kann.

Montag, den 27. April 1987

20,30 Uhr

HAYDN-ORCHESTER

Dir.: Carl Melles

Der ungarische, in Wien lebende Dirigent CARL MELLES hat für sein Konzert mit dem HAYDN-Orchester ein populäres Programm gewählt: 'Die Moldau' aus dem Zyklus 'Mein Vaterland' von Smetana, 'Romeo und Julia' von Tschairowsky und die 6. Symphonie (Pastorale) von Ludwig van Beethoven.

Donnerstag, den 28. Mai 1987

20,30 Uhr

IRENE GRAFENAUER, Flöte - JÖRG BAUMANN, Cello  
KLAUS STOLL, Kontrabass - PETER CLEMENTE, Cembalo

Zum letzten Konzert der Reihe JUGEND & MUSIK finden sich 4 bundesdeutsche Spitzenmusiker ein, um zusammen Kammermusik des Barocks und der Klassik zu spielen: IRENE GRAFENAUER ist Soloflöteistin des Sinfonie-Orchesters des Bayerischen Rundfunks und gefragte Solistin vieler Konzerte in Europa und Übersee. JÖRG BAUMANN und KLAUS STOLL sind Solocellist bzw. Vorspieler der Kontrabasse der Berliner Philharmoniker. Zusammen bilden sie das PHILHARMONISCHE DUO BERLIN und sind (auch durch die vielen Schallplatten-aufnahmen für Teldec-Telefunken) zu einem internationalen Begriff geworden.

# CALENDARIO DEI CONCERTI

Venerdì 24 ottobre •

ore 20,30

## CANADIAN BRASS

La serie di concerti GIOVENTU' E MUSICA inizia quest'anno con l'evento straordinario di un concerto del complesso di ottoni di fama mondiale: CANADIAN BRASS. I cinque musicisti entusiasmano per il loro sbalorditivo virtuosismo, la loro straordinaria precisione e la loro spiccata musicalità. Il quintetto ha sviluppato nei tanti concerti in sala, alla radio e alla televisione uno stile inconfondibile, poco rispettoso di certi canoni musicali (p.e. non si curano affatto della tradizionale divisione tra musica 'classica' e musica 'leggera').

Giovedì 13 novembre

ore 20,30

## ORCHESTRA HAYDN

Dir. Karl Martin; Lucia dal Bosco, piano;  
Tiziana Canfori, cembalo; Gertrud Chiochetti, arpa.

I concerti dell'Orchestra HAYDN saranno diretti quest'anno da diversi direttori stranieri. Il primo sarà lo svizzero KARL MARTIN; saranno eseguiti il concerto in si bem. magg. di Albinoni, la piccola sinfonia concertante di Frank Martin e la sinfonia in mi bem. magg. K 543 di Mozart.

Mercoledì 03 dicembre •

ore 20,30

## GIOVANI MUSICISTI ALTOATESINI

Anche nella nostra provincia c'è un numero sempre maggiore di giovani che studiano e suonano uno strumento musicale. Ci sembra che GIOVENTU' E MUSICA - che si rivolge in prima linea al pubblico locale - abbia anche il compito di presentare giovani artisti locali. In questo concerto alcuni di loro mostreranno la loro bravura.

Giovedì 18 dicembre 1986

;

ore 20,30

ORCHESTRA HAYDN  
Dir. Hermann Michael  
Georg Egger - Ottavia Kostner, **violini**

Dei musicisti della nostra provincia saranno protagonisti anche di questo concerto dell'Orchestra HAYDN, che sarà diretto dal suo direttore stabile HERMANN MICHAEL: da un lato verrà presentata un'opera del compositore altoatesino H. Grassi, dall'altro i **violinisti G. Egger e O. Kostner** saranno i solisti nel Concertone K 190 di Mozart. Il concerto si concluderà con la sinfonia n. 103 di Haydn.

Giovedì 22 gennaio 1987

- ' .. •

ore 20,30

ORCHESTRA HAYDN  
Dir. James Judd - Franco Rossi, **violoncello**

Franco Rossi, il violoncellista del rinomatissimo Quartetto Italiano, suonerà con l'Orchestra HAYDN il Concerto per violoncello di Schumann. Inoltre si potranno sentire nel corso del concerto, che sarà diretto dall'inglese JAMES JUDD, la 'Musica per archi, percussioni e celesta' di Bartok e la sinfonia n. 2 di Beethoven.

Venerdì 27 febbraio 1987

ore 20,30

...  
DIE SINGPHONIKER

Un'altra serata di sicuro interesse sarà il concerto del complesso vocale DIE SINGPHONIKER di Monaco. Il repertorio del gruppo - 5 cantanti e un pianista - va dal madrigale fino a composizioni contemporanee e comprende anche canzoni degli anni 20 elaborate per 5 voci maschili.

Sabato 07 marzo 1987

ore 20,30

JOSEF SUK - ORCHESTRA DA CAMERA DI PRAGA

Ci ralleghiamo di essere riusciti ad includere questo concerto nell'abbonamento. Il violinista JOSEF SUK e l'ORCHESTRA DA CAMERA DI PRAGA non hanno bisogno di presentazione vista la loro grande fama internazionale. In programma ci sono concerti per violino di Bach, Haydn e Suk.

Giovedì 26 marzo 1987

ore 20,30

ORCHESTRA HAYDN

Dir. Ernest Bour; Rolf Dieter Arens, piano

Il pianista ROLF DIETER ARENS, di Lipsia e uno dei più noti della Rep. pop. ted., interpreterà insieme all'Orchestra HAYDN il magnifico Concerto per pianoforte in do min. K 491 di Mozart. Sotto la direzione del direttore francese ERNEST BOUR l'orchestra eseguirà inoltre l'ouverture 'Les chinois' di Gluck e la sinfonia 'Mathis der Maler' di Hindemith.

Mercoledì 08 aprile 1987

ore 20,30

DUO MADROSZKIEWICZ / WAGNER-ARTZT

La violinista polacca JOANNA MADROSZKIEWICZ e il pianista viennese MANFRED WAGNER-ARTZT suoneranno nella prima parte del loro concerto la sonata in sol min. di Tartini e la sonata 'La primavera' op. 24 di Beethoven. La seconda parte sarà riservata interamente a compositori che si sono dedicati particolarmente al violino (Szymanowski, Wieniawski, Paganini) permettendo così a J. Madroszkiewicz di mettere in evidenza il suo temperamento e il suo virtuosismo.

Lunedì 27 aprile 1987

ore 20,30

ORCHESTRA HAYDN

Dir.: Carl Melles

Il direttore magiaro CARL MELLES, viennese d'adozione, ha scelto per il suo concerto con l'Orchestra HAYDN un programma assai popolare: 'La Moldava' da 'La mia patria' di Smetana, 'Romeo e Giulietta' di Tschaikowski e la sinfonia n. 6 (Pastorale) di Beethoven.

Giovedì 28 marzo 1987

ore 20,30

IRENE GRAFENAUER, flauto - JÖRG BAUMANN, violoncello

KLAUS STOLL, contrabbasso - PETER CLEMENTE, cembalo

Nell'ultimo concerto della serie GIOVENTU' E MUSICA si troveranno insieme 4 famosi strumentisti della Germania federale per fare musica da camera dell'età barocca e classica: IRENE GRAFENAUER è 'primo flauto' dell'orchestra sinfonica della Radio Bavarese e richiestissima solista in molti concerti in tutto il mondo. JÖRG BAUMANN, violoncellista solista della Filarmonica di Berlino, e KLAUS STOLL, primo contrabbasso all'interno della stessa orchestra, formano già da diversi anni il 'PHILHARMONISCHES DUO BERLIN' e hanno svolto intensa attività concertistica.

#### ABONNEMENTE:

Abonnement für 11 Konzerte: Erwachsene L. 55.000.-  
Jugendliche bis 20 Jahren L. 27.500.-  
Beginn des Verkaufs: Mittwoch, 08. Oktober ab 16 h in der  
Urania, Ortweinstraße 6, 39012 MERAN - Tel. 0473/30 2 19  
Geöffnet: Montag bis Freitag: 10,30 - 12 u. 16,30 - 20 h  
Samstag: 10,30 - 12 h

#### EINZELKARTEN:

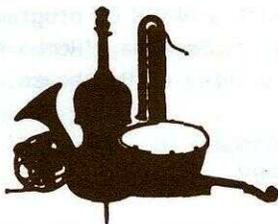
Erwachsene L. 9.000 bzw. 10.000; Jugendliche die Hälfte.  
Die Abendkassa öffnet um 20,00 Uhr.  
Die Plätze sind nicht numeriert. Publikumseinlaß ab 20 h.

#### ABBONAMENTI:

Abbonamento per 11 concerti: adulti L. 55.000.-  
giovani fino a 20 anni L. 27.500.-  
Inizio vendita: mercoledì 08 ottobre, ore 16 presso  
Urania in via Ortwein 6, 39012 MERANO - tel. 0473/30219  
Aperto; lunedì - venerdì: ore 10,30 -12 e ore 16,30 ~ 20  
sabato: ore 10,30 - 12

BIGLIETTI SINGOLI: adulti L. 9.000 rispett. L. 10.000.-  
giovani riduzione del 50 %.

La cassa serale apre alle ore 20.  
I posti non sono numerati. Accesso del pubblico dalle  
ore 20.



#### IMPRESSUM

"Urania aktuell", Mitteilungsblatt der Volkshochschule Meraner Urania, I-39012 Meran,  
Ortweinstraße 6, Tel. <473> 30 2 19. Eigentümer, Herausgeber, Verleger: VHS Meraner  
Urania. Redaktion und Satz: VHS Meraner Urania. Verantwortlich im Sinne des Presse-  
gesetzes: Dr. Georg Schedereit. Druck: Hausdruckerei der Volksbank Meran, Kornplatz,  
Technik: Renato Corte. Eintragung Landesgericht Bozen 13/82 R.St. vom 24.6.1982